

OGLAŠAJTE V
NAJBOLJŠEM
SLOVENSKEM
ČASOPISU

★
Izvršujemo vsakovrstne
tiskovine

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN
THE BEST
SLOVENE NEWSPAPER

★
Commercial Printing of
All Kinds

VOL. XXXVII.—LETO XXXVII.

CLEVELAND, OHIO, MONDAY (PONEDELJEK), FEBRUARY 8, 1954

STEVILKA (NUMBER) 26

Novi grobovi



JOHN ZAKRAJSEK

Včeraj zjutraj je naglo preminil na svojem domu poznani John Zakrajsek, star 71 let, stanujoč na 1038 Addison Rd. Doma je bil iz vasi Luzarje, fara Velike Lašče, kjer zapuša več sorodnikov. V Ameriko je prišel leta 1901, leta 1903 je pričel mlekarstvo, katero je vodil deset let, nato pa je leta 1912 prevzel gostilno. Leta 1915 je odprl grocerijsko trgovino, katero je vodil do leta 1933. Pred enim letom je bil vpokojen, pred tem pa je 16 let vodil gasilsko postajo na E. 93 St. in Dickens Ave.

Tukaj zapuša soprogo Mary, rojena Zagar, doma iz vasi Ravne, fara Bloke, sina John F. in hčer Mary. dva vnuka in več sorodnikov. Hči Anna je umrla leta 1928. Pogreb se vrši v sredo popoldne ob 1.30 uri iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinova, 6502 St. Clair Ave., na novi, 6502 St. Clair Ave., na Lakeview pokopališče.

FRANK GODLAR

Po mučni bolezni je umrl v petek zvečer na svojem domu Frank Godlar, stanujoč na 21670 Fuller Ave. Bolehal je dalj časa, toda zadnjih pet tednov je bil stalno v postelji. Doma je bil iz vasi Venise, fara Leskovec pri Krškem, odkoder je prišel v Ameriko leta 1920. Delal je nad 27 let pri N.Y.C. železnici. Družina je preje živela na Parkgrove Ave. in E. 161 St., zadnjih 11 let pa na Fuller Ave. Bil je član društva Slovenec št. 1 S.D.Z. in društva Cleveland št. 126 S.N.P.J.

Tukaj zapuša soprogo Anna, rojena Kuhar, (sorodnica Kuharjevih na E. 38 St. in St. Clair Ave. ter na E. 26 St. in St. Clair Ave.), hčer Mrs. Ann Cooke, dve vnukinji in bratrance Anton Godlar, v stari domovini pa zapuša očeta Miha, starega 84 let, dve sestrji Antonijo Mavrič in Marijo Gluhak ter dva brata Lojza in Jožeta. Pogreb se vrši v torek zjutraj ob 8.30 uri iz Grdinovega Lake Shore pogrebnega zavoda v cerkev sv. Krištine ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary.

JERRY MAVKO

Po dolgotrajni bolezni je umrl Jerry Mavko, star 76 let, bivač na farmi v Madison, O. Doma je bil iz Jezera pri Cerknici. Bil je član društva Slovenski farmar št. 44 S.D.Z. Soproga Angela je umrla pred štirimi leti.

Zapuša sina Albert in v Clevelandu hčer Mrs. Alice Yager na Chardon Rd., vnuke, brata Antona in več sorodnikov. Pogreb se vrši v torek zjutraj iz Behm pogrebnega zavoda na pokopališče v Painesville, O.

FLORIAN VIRANT

Na svojem domu je umrl v petek zjutraj Florian Virant, star 78 let. Stanoval je na 1144 Addison Rd., v naselbini pa je zadnjih 35 let vodil čistilnico in krojačnico. Rojen je bil v Toplicah pri Novem mestu, odkoder je prišel v Ameriko pred 43 leti. Pogreb se vrši danes zjutraj ob 9.30 uri iz Zakrajškovega pogrebnega zavoda na pokopališče Calvary.

Republikanci zračajo zastoje v gospodarstvu na demokrate

WASHINGTON, 7. februarja—Adlai Stevenson je nedavno tega tdi, da so se štiri ameriške svobodo—osebna svoboda in svoboda govora, svoboda brez strahu pred bodočnostjo—spremenile v zanikanje teh svobod in v strah, kaj bo z osebno svobodo, kaj bo z bodočnostjo. Republikanci nazivljajo demokrate s sadisti, ki da namerno sejejo nezaupanje in ki da namerno hočejo gospodarsko depresijo.

Objektivno stanje, katerega priznavajo gospodarstveniki brez razlike na politično orijentacijo, je trenutno sledeče:

Industrijska produkcija je padla; nadurnega dela ni več; brezposelnost narašča. Trgovski bankroti so pogostejši, kakor kdajkoli popreje od leta 1942 dalje; avtomobilski in jekleni industriji zmanjšujeta, produkcijo iz tedna v teden.

Federalna vlada sama priznava, da bo v letu 1954 2,600,000 brezposelnih, od katerih bo tekoma leta morda 600,000 poklicnih nazaj na delo. Tolaži pa se s tem, da število brezposelnih v letu 1954 ne bo doseglo števila pet milijonov, kot je bil to slučaj leta 1949, ko je bilo gospodarstvo v Ameriki tudi v upadanju.

Na te račune odgovarjajo delavski voditelji: Računi so optimistični, so nerealni. Že sedaj je računati s tremi milijoni brezposelnih. Vsi znaki pa kažejo, da gremo v gospodarstvu navzdol. Klevete republikancev Sherman Adams je važen svetovalec v Beli hiši. Adams očita demokratom, da njihova politika ne gre v dobrobit Amerikancem, marveč obratno! Demokratje da sejejo nezaupanje, da namerno kličeje v deželo depresije, da slikajo republikansko federalno vlado kot neposobno, da bi znala odvrniti gospodarsko nesrečo.

Odgovor demokratov

Na očitke Adamsa sta se oglašila tako bivši predsednik Harry Truman, kakor tudi Adlai Stevenson. Harry Truman je govoril v New Yorku in postavil tole trditve: Gospodarsko upadanje pred dobrimi dvajsetimi leti se je začelo z upadanjem na farmah. Lansko spomlad smo opazili isti pojav na ameriških farmah. To upadanje se je splazilo že na ameriške mestne ulice in depresija ni izključena.

V Chicagu se je oglasil Adlai Stevenson, ki je republikancem predložil, da iščejo nekega slamečnega moža, po katerem bijoje, mesto, da bi bili po sebi. Po republikancih skovan izraz "fear deal," je nesmisel. Demokratje bodo zasledovali koristi Amerike kot celote in šli mimo republikanske govoričnje.

Za notranje politične razmere od danes je značilno razpolo-

ALDONNA WIRBY

V Mestni bolnišnici je umrla v petek zjutraj Aldonna Wirby, preje Wilkels, rojena Jankauskas, ki je vodila pogrebni zavod Wilkels Funeral Home na 6202 Superior Ave. Stara je bila 48 let ter rojena v Massachusetts. Rodom je bila Litvinka in njen prvi mož Nicholas Wilkels je umrl pred osmimi leti, njen drugi mož John Wirby pa je umrl lanskega novembra. Po njegovi smrti je sama zbolela in bolehal ves čas.

Tukaj zapuša dve hčeri Marcia in Myra Wilkels, očeta August Jankauskas in sestro Jeanette Johnson. Pogreb se vrši v torek zjutraj ob 10. uri iz Wilkels pogrebnega zavoda, 6202 Superior Ave., na pokopališče Calvary.

nje ameriškega volilstva. Od leta 1950 dalje so imeli republikanci v spodnji zbornici vedno nadpolovično večino, ki se je gibala med 52 in 55 odstotki.

Gallupov zavod za raziskovanje javnega mnenja je te dni povprašal ameriško volilstvo, koga bi volilo v spodnjo zbornico, ali republikance ali demokrate. Rezultat je bil ta, da so se povprašani izrekli v enakem številu za demokrate in republikance.

Važno vlogo bo imel pri letošnjih volitvah ameriški jug, o katerem se govori, da je "tradicionalno demokratiški." Ta jug je v zadnjih letih igral nestalno politično vlogo, zlasti pri novembrskih volitvah leta 1952. Sedaj kažejo vsi politični znaki, da se jug zopet demokratiško konsolidira.

Beli hiši za klobuk

LONDON, 7. februarja—Velika Britanija se nahaja v kolikor gre za industrijsko delavstvo, v velikem meznem gibanju. Če ne bo zadoščeno delavskim zahtevam, grozijo stavke. Voditelji delavskih unij zatrjujejo, da je Velika Britanija dosegla v produkciji svoj rekord, da tudi izvaža in da so podjetniki, pa naj gre za privatnike ali državo, v stanju, da povišajo mezde, ne da bi bilo treba povišati cene produktov. Churchill kot predsednik vlade ima rešiti težko socialno politično nalogo. Ali bo uporabil političsko silo, da grožnje stavk odvrne? Ali bo prekinil s tradicionalno britansko svobodo? Leta 1926 je bila Velika Britanija v enaki socialni gospodarski krizi. Churchill je bil v parlamentu vprašan, ali bo v slučaju stavke dirigirala te stavke britanska oblast—država? Churchill je odgovoril:

"Nimam nobenega namena, da bi se odmaknil od britanske tradicije, po kateri je delavskim unijam samim prepuščeno, da rešujejo mezdna gibanja, tudi če je treba s stankami, ne da bi se vanje vtikala—vlada!"

Sovjetska diplomacija bo—družabna!

MOSKVA, 7. februarja—Sovjetsko zunanje ministrstvo je poslalo vsem svojim diplomatskim in konzularnim zastopstvom v tujini okrožnico sledeče vsebine:

Sovjetski zastopniki zunaj se morajo obnašati družabno. Morajo posecati družabne večere, ki jih prirejajo domačini v teh državah, družabne večere pa morajo prirediti tudi sami. Kar pa se tiče razgovorov na teh sestankih, ti razgovori niso omejeni na posebno stavljen vprašanja, kot so velevale dosedanje okrožnice, marveč se sovjetski zastopniki lahko razgovarjajo o vsem in na splošno.

IZ KOFETARJEV—V ČAJARJE

K vprašanju kave in cene tej kavi se je oglasilo tudi ameriško organizirano delavstvo. Tudi ono ima svoje strokovnjake, ki so ugotovili, da gre pri tako imenovanem "pomanjkanju kave" za kapitalistične pripovedke, Brazilija, ki ima polovico svetovne produkcije kave, je uvedla strogo nadzorstvo nad kavo in dikтира cene, to pa brez stvarne potrebe.

V tem boju se je ravnati po pravilu: zob za zob! Ameriške družine, tudi delavske, so "kofetarske." Ameriški krogi, ki poznajo sedanji trik, nastopajo za to, da se po angleškem vzgledu začne s pitjem čaja mesto kave. Če je potrebno, pa naj se spremenijo v tem pogledu ameriški način prehranjevanja in družabnega življenja. Torej: Če se že ne moreš odreči kavi, njeno uporabo omeji in mešaj jo kolikor mogoče s cikorijo. Če bodo tako vsi storili, bo cena kavi padla na tisto stopnjo, kolikor je vredna.

RAZNE VESTI S SVETA

V Rimu sestavlja novo italijansko vlado krščanski demokrat Mario Schelba. Schelba je bil stalno italijanski notranji minister. Doma je iz Sicilije in je kot notranji minister znal organizirati italijansko policijo. Schelba je tudi znan kot tak, ki zna uporabiti policijo zoper svoje politične nasprotnike.

V Washingtonu je v množici raznih socialnih zakonskih načrtov predloženo tudi tale: najnižja mezda na uro naj bo \$1.25. Delavni teden naj se skrči na 37 ur in pol.

Nekaj je treba v Clevelandu napraviti, da bo življenje na cestah bolj varno, pravi Cleveland-ska prometna komisija, ki se bo danes pečala z vprašanjem prometa. Slika je namreč tale: na cestah je bilo letos pobitih dvakrat toliko ljudi kot ob istem času lanskega leta.

Poročilo o policijskem skandalu v zvezi z odkritjem tajne prosticije na Prospect Ave. je gotovo. V preiskavi je bilo 24 uslužbencev policije zapletenih v to afero. Poročilo je predano v dveh izvodih županu Celebrezze, da nadalje postopa.

Polica William Lea, star 26 let, poročen in oče štirih otrok, je moral oditi iz službe. Podal je ostavko. Našli so ga namreč v Greyhound hotelu, kjer je preupal noč z nekim dekletom, katero je prijavil za svojo ženo.

Zella Masters, ki stanuje na 2604 Bridge Ave., je prijavila policiji, da ji je tat odnesel iz njene stanovanja \$9,600 prihrankov. Ta denar bi služil kot dota. Ženska, ki je stara 53 let, bi se imela v kratkem poročiti z nekim 63 let starim moškim iz Medine. Denar je hranila od leta 1948 dalje.

V bolnišnici

V Euclid-Glenville bolnišnici se nahaja poznani Mr. Frank Obreza iz 18801 Chickasaw Ave. Obiski niso dovoljeni. Želimo mu čimprejšnjega okrevanja.

Seja direktorija S.N.D.

V torek zvečer ob osmih se vrši redna seja direktorija Slov. nar. doma na St. Clair Ave. Vabi se vse direktorje, da se udeleže.

Nemiri v Vzhodni Nemčiji so se obnovili Molotovu ravno pred nosom

NAŠI DOHODKI IN IZDATKI

WASHINGTON, 7. februarja—Republikanci imajo parolo, s katero bodo operirali tudi pri volitvah, da so znali voditi federalne finance. Kaj pa je resnica? Po predloženem federalnem proračunu bomo izdali 65 in pol milijarde dolarjev ali za skoraj pet in pol milijarde manj na leto kot do sedaj. Dohodki so pa proračunani na \$62,600,000,000, torej za pet milijard manj kot do sedaj. Primanjkljaj bo znašal—tri milijarde dolarjev, za katere se bomo nadalje zadolžili.

Zgodilo se je v ječi

HILLSIDE, N. J., 7. februarja—John Hvasta, ameriški državljani, je kot bivši vojak imel gotove ugodnosti pri nadaljevanju svojega študija. Njegovi starši so Čehi po rodu. John je obvladal češčino in se je odločil, da gre na študije v Prago. Tam je bil leta 1950 aretiran in obsojen na deset let zapor, češ, da je špijoniiral v prid Ameriki. Nekaj kazni je odsedel, potem pa na nepojasnjen način pobegnil iz zapor. Bilo je to v Bratislavi na Slovaškem. Srečno se je klatil po Češki, dokler ni prišel v Prago, kjer ga je vzel v svoje zavetje ameriško poslanstvo, od tam pa ga končno vrnilo v Ameriko k njegovim staršem. V zaporu se je Hvasta poročil z neko Gabriello Bansovo, o kateri pa že dve leti ne ve ničesar.

Trgovina s Kitajsko

NEW YORK, 7. februarja—Spriči zadnje debate o trgovini s komunistično Kitajsko so zanimivi podatki, ki jih je objavila zveza Združenih narodov.

Kitajski komunisti so izvozili v letu 1952 za vrednost \$151,100,000, v letu 1953 pa za \$205,100,000. Uvozili so v Kitajsko v letu 1952 za \$112,200,000, v letu 1953 pa za \$163,300,000. Od trgovine s Kitajsko ni izvezta nobena zapadno evropska država.

Predsednik sovjetske trgovinske zbornice je pozval Združene države, naj ukinejo svoj gospodarski bojkot Sovjetske zveze, ko gre za uvoz tudi tako imenovanega strateško važnega blaga. Poziv predsednika zbornice so prenašale tudi sovjetske radijske postaje.

Javnosti v posluho

Mr. Steve F. Pirnat, ki ima svojo pisarno na 6516 St. Clair Ave., sporoča, da izpolnjuje listine za dohodninski davek ter je javnosti na uslugo pri izvrševanju tudi drugih dokumentarnih listin zlasti v zvezi s potovanjem v staro domovino, itd. Sprejema naročila za darilne pakete s hrano, denarne pošiljke in prodaja listke za vožnjo na ladji in letalu. Priporoča se v naklonjenost ter jamči točno in zadovoljivo posluho v vseh ozirih.

39-letnica poroke

Prošlo soboto sta Mr. in Mrs. Ignatius in Theresa Zdešar iz E. 66 Place obhajala 39-letnico svojega srečnega zakonskega življenja. Otroci in sorodniki ter prijatelji izrekajo slavljenčema svoje čestitke ter jima želijo zdravja in srečo, da bi dočakala 50-letnico.

ČEZ TISOČ NOVIH ARETACIJ—RUSKE DIVIZIJE NA CESTAH

BERLIN, 7. februarja—17. junij 1953, ko so se začeli v Vzhodni Nemčiji krvavi upori domačinov, se obnavlja in to ravno v času, ko zaseda konferenca štirih zunanjih ministrov, na kateri je osebno prisoten sovjetski zunanji minister Molotov. Sovjetska pehotna divizija je bila poslana na ulice vzhodnega Berlina, da pomaga zadušiti upor.

Upori so se začeli poleg v vzhodnem Berlinu, tudi v znanih industrijskih središčih, v Leipzigu, Geri, Dresdenu, Halle in Bitterfeldu. Sovjetske in nemške komunistične oblasti so začele potrebne akcije, da upore zadušijo v kali. Po tovarnah se se razvrstili strankini zaupniki, policija pa je aretirala na slepo.

V vzhodnem delu Berlina so se razširile vesti, da pripravljajo vzhodni Nemci pohod na Berlin in to v znak protesta zoper Molotova, ki je zoper zedinjeno demokratično Nemčijo, zoper svobodne nemške volitve.

Močno je bilo zastraženo poslopje sovjetskega poslanstva v vzhodnem delu Berlina, kjer je pretekli teden imela konferenca štirih zunanjih ministrov svoje zasedanje.

Poročila iz Vzhodne Nemčije javljajo, da so se nemiri pojavili točno v istih industrijskih središčih, kakor meseca junija leta 1953. Mora torej iti za dobro organizirano akcijo vzhodnih Nemcev—antikomunistov.

Selitve na zapad

Konferenca štirih zunanjih ministrov bo ta teden zasedala zopet v zapadnem delu Berlina. Čeprav so vsi znaki kazali, da je konferenca brezupešna, takorekoč razbita, sovjetski zunanji minister Molotov ni hotel pristati na to, da se opusti nemško vprašanje in se preide k avstrijskemumu. Nemško vprašanje bo tako vsaj začetkom tedna na dnevnem redu debat. Razlike obstojajo še naprej. Zapadni zavezniki so celo za volilni zakon, na podlagi katerega se je v Nemčiji glasovalo po prvi svetovni vojni. Takrat je lahko vsakdo postavil politične kandidate, nobena stranka ni bila ne privilegirana, zapostavljena.

Zapadni zavezniki odklanjajo svoje nadzorstvo nad volitvami in naj bi te volitve vodili Nemci sami, kakor vedo in znajo.

Velika Britanija je leta 1943 sklenila s Sovjetsko zvezo pose-

no medsebojno varnostno pogodbo in to za dobo dvajset let. Ta pogodba naj bi varovala Sovjetsko zvezo pred novo nemško agresijo in bi britanski imperij z vsemi svojimi oboženimi silami priskočil na pomoč, če bi bila od Nemcev napadena. Britanski zunanji minister Eden je potrdil obstoj te pogodbe, obenem pa ponudil, da se že sedaj podaljša tudi preko leta 1963, če to želi Sovjetska zveza.

Teden dni "posvetovanj, ki se vršijo sedaj v zapadnem delu Berlina, verjetno ne bo prinesel nobenih prijetnih presenečenj.

Kam so šle milijarde?

WASHINGTON, 7. februarja—Dne 27. februarja se začne v Washingtonu mednarodna delavska konferenca, ki bo imela poseben značaj. Te konference se bodo udeležili zastopniki svobodnih delavskih unij zapadne Evrope in Amerike. Dnevni red ne bo vsakdanji. Po raznih ameriških gospodarskih načrtih, kakor je bil na primer Marshallov plan, so šle iz Amerike, posebno v Francijo in Italijo, milijarde dolarjev, da se dežele dvignejo in da se odvrne komunistična nevarnost. Uspeh? Ravno obraten. Kako se je s tem denarjem upravljalo? V koliko so bili italijanski in francoski delavci deležni te ogromne ameriške pomoči? Zakaj se kljub tej pomoči komunizem širi in pomanjkanje narašča?

Smrti zakoncev v avtomobilu

Thomas Auner in njegova žena Kate iz bližnjega North Eatona, sta bila v soboto v Clevelandu radi nakupovanja. Ko sta se vračala domov, je Thomas izgubil kontrolo nad avtomobilom in v železniškem križišču prišel pod vlak, ki je avtomobil uničil in ubil oba zakonca.

ELEKTRIKA SE BO PODRAŽILA

Kakor smo že na kratko omenili, je Cleveland Illuminating Co. mestni vladi Clevelanda sporočila, da smatra svojo obstoječo pogodbo za preklicano in da bo zahtevala v novi pogodbi cene za elektriko, v smislu katerih se bodo njeni dohodki letno zvišali za \$3,300,000. Omenjena družba ima v Clevelandu skupno 471,000 odjemalcev.

Preklic obstoječe pogodbe je prvi korak, kateremu bi sledila zahteva, da ohajska komisija za javno naprave korporacije odobri splošno povišanje cen za elektriko. To je prvi primer, da se bo stavila zahteva za splošno zvišanje cen elektrike. Stvar se bo seveda precej vlekla, preden bo končno veljavno rešena. Predvidevane so zapletene legalne borbe, kajti besedo imate komisija v Columbusu in zakonodajna zbornica mesta Clevelanda.

Električna korporacija 15 če

splošno zvišanje, ki bi na debelo znašalo povisek 6.4%, dočim bi povisek za konzum elektrike za domačo uporabo narastel za 5.7%, kar bi po proračunih korporacije pomenilo povprečno mesečno zvišanje na družino, znašajoče 27 centov.

Elmer Lindseth je kot predsednik električne korporacije naslovil pisma na zasebnike in javno oblast v 137 občinah, kjer ima korporacija svoje odjemalce, da je povisek cen neizogiben zavoljo tega, ker so se od leta 1939 stroški sirovin in delovnih moči podvojili. V pismu je tudi rečeno, da se je cena elektrike od omenjenega leta naprej znižala za 26%.

Računi korporacije izkazujejo, da je njen čisti letni dobiček koncem prošlega septembra bil \$14,698,809, medtem ko je v 12 mesecih pred dotično dobo njen čisti dobiček znašal \$12,332,852.

"TAM DOLI ZA NAŠO VASJO..."

10. jan. 1954
Dragi rojaki in rojakinje! V Novo leto smo stopili z grenko zavestjo, da smo zopet eno leto starejši in pa radovedni in zaskrbljeni, kaj nam bo le-to prineslo.

Naj bo tako, ali tako! Well, če nas čakajo le dobre stvari in itak o. k., če pa tudi težave in nezgode, je od nas samih odvisno kako jih bomo premagali. Za te slušaje imejno v rezervi zvrhan koš dobre volje, optimizma in odločnosti, pa bomo veliko lažje prišli preko vseh zaprek, ki nam jih za sedaj novo leto še zakriva. Vi in mi, dragi rojaki, pa si na začetku leta obljubimo, da bomo še naprej ostali tako pri srčni prijatelji, kakor smo bili doslej, pa naj pride nad nas dobro ali hudo.

Kako pa naj bi tudi ne bili dobri prijatelji, saj smo sinovi in hčere istega naroda, vsi ljudje bomo našo skupno rodno grudo in slovenski rod, iz katerega izhajamo. Te naravne vezi so tako močne, da so vse razdalje med nami in nami v primeri z njimi, ničeve. Tudi različne gospodarske in politične razmere pri vas in pri nas in drugačni državni zakoni v vaši novi domovini, v katero ste se izselili, ne morejo okrniti tega našega prijateljstva. Saj vi kakor mi, skupno delamo za boljše življenje ljudstva in države, v kateri živimo, za isto pravično stvar, za mir in bratstvo med narodi!

Dragi rojaki, domovina Vam je hvaležna za vsako najmanjšo moralno in materialno pomoč, ki ji jo nudite. Razveselimo se vsake najmanjše zbirke, ki jo vodite med seboj, pa naj bo to za novomeško bolnico, šentjernejški spomenik, za naše šole, ali kaj drugega. Še bolj kot materialne pomoči pa smo veseli vaše moralne pomoči: vsakega predavanja o novi Jugoslaviji, dopisov v vaših časopisih iz obiskov v starem kraju—o tem so posebno lepo pisali v zadnjem času rojake, ki Stanley Rogers iz Monrovia, Calif., rojak Lah, rojakinja Jennie Troha iz Barbertona, Ohio, Frances Sustarich iz Fontane, Calif., itd., itd., pa naj mi rojaki ne zamerijo, da ne omenim vsakega posebej, ker so preštevilni. Tudi s predstavami filmov o Sloveniji in Jugoslaviji ste napravili vaši stari domovini neprecenljivo uslugo, saj ste tudi s tem pomagali širiti v tujini resnico o novi Jugoslaviji, ki jo še vedno nekateri namenoma prikrivajo in zlohotno potvarjajo.

Kako močna je še vedno naša ljubezen do rojstne grude, ste pa prav posebno lepo dokazali, dragi rojaki, na primeru, ko so naši tuje zemlje lačni sosedje iztegnili svoje grabežljive kremplje po naših bratih in sestrah na Svobodnem tržaškem ozemlju. "Bratje in sestre, branite svojo zemljo," "Ne zapustite svojih bratov onkraj krivičnih meja," "Mi smo z vami," "Samo recite in pridemo vam na pomoč," "Ponosni smo na našega Tita"—te in še mnoge druge bodrilne besede stoji v vaših številnih pisemih, kakor tudi v vaših časopisih kot dokaz, kako močno ljubi Slovenec svojo zemljo, četudi je že desetletja odtrgan od nje. Te vaše plemenite in vzpodbudne besede pomenijo, da ste občutili krivico, ki je bila prizadejana vašim rojstni grudi, kot svojo lastno krivico. Vaša stara domovina Vam tega ne bo nikdar pozabila!

Stara domovina budno spremlja vaše delo

Vse leto smo z živim zanimanjem sledili vašemu delu v vaših kulturno prosvetnih društvih, v vaših domovih, v duhu živeli z vami v vaših naselbinah, se z vami veselili vaših uspehov in sočustvovali z vašimi težavami. Vemo za vaše težave, v katerih se je znašel vaš tisk, vemo, da se delavske razmere pri vas slab-

šajo, z obžalovanjem sprejemamo vsako novico o odpustih na tisoče delavcev iz tovarn—z vami pa smo se veselili tudi številnih srebrnih in zlatih jubilejev, ki ste jih obhajali v tem letu ob obletnicah obstoja vaših društev, domov in organizacij! In teh ni bilo malo!

Najstarejši slovenski časopis "Glas Naroda" je proslavil svojo jubilejno šestdeseto leto, mladinski oddelk SNPJ 40 letnico, mladinski krožki SNPJ pa 15 letnico svojega delovanja. Najmočnejša slovenska podpornica organizacija SNPJ pa bo v kratkem slavila svojo 50 letnico! Zlati jubilej je obhajalo tudi matično društvo SNPJ Društvo Slavija št. 1 iz Chicaga. Tudi v La Salle, Ill. obstoja že pol stoletja društvo "Triglav," 45 let pa društvo "Sokol" SNPJ. V Johnstownu so slavili 50 letnico društva "Adrija" št. 3 SNPJ, v Chicagu pa 45 letnico obstoja društva "Slovenski dom" št. 86, društvo "Delavec" SNPJ iz Chicaga pa bo spomladi obhajalo svoj zlati jubilej. Ženski klub Slovenskega narodnega doma v Detroitu je tudi letos proslavil 25 letnico uspešnega delovanja v prid Slovenskega narodnega doma.

Toda izpolnila bi lahko že kar celo knjigo, če bi še nadalje naštevale vse važnejše dogodke iz vašega življenja in omenila vse uspele prireditve, opere, koncerte in seveda tudi zabavne večere, vinske trgate, bazarje in podobno! Vsem društvom-jubilantom in vsem aktivnim kulturno prosvetnim delavcem kličemo: "Se naprej, trdno stojte na fronti slovenstva!"

Pri tem pa bi rada poudarila, kako velike važnosti bi bilo za zgodovino slovenskega naroda in posebej za zgodovino slovenskega izseljenstva, če bi vsa ta društva ob praznovanju svojih jubilejev izdala in založila tudi knjigo ali brošuro s pregledom delovanja njihovega društva od njegove ustanovitve. To bi bilo sedaj še možno, saj skoraj v vsakem društvu živi še par rojakov, ki so bili med ustanovitelji tega društva, organizacije ali doma. Lepo bi bilo, da bi se rojaki zavedli važnosti takega dela, kajti že čez par let bo morda že prepozno in velik del zgodovine slovenskih izseljencev bo ostal pozabljen. Vzgled naj vam bodo rojaki slovenske naselbine Wau-

kegan-North Chicaga, ki so v preteklem letu založili lepo knjigo, v kateri so zbrali zgodovino svoje naselbine od leta 1893 do 1953!

Tudi drugod po svetu je bilo med slovenskim naseljenci živahno društveno življenje

Gotovo vas bo zanimalo, dragi rojaki, kako žive vaši bratje in sestre v drugih državah po svetu. Posebno smo se razveselili razgibanega društvenega življenja med našimi rojaki v Argentini. Njim so argentinske oblasti od vseh društev, v letu 1948 pustile le eno samo Slovensko podporno društvo v Villa Devoto pri Buenos Airesu in v katerem je prav do minule jeseni vladalo pravo mrtvilo. Takrat so se z vso resnostjo oprijeli dela in imeli v oktobru in novembru dve veliki, krasno uspeli prireditve. "Pri nas je nastopila prava pomlad," pišejo sami o svojem pomlajenem kulturnem življenju. Nastopili so dobro pripravljeni pevski zbori, mešani, moški, mladinski in celo otroški in želi za svoja izvajanja veliko odobravanje. Na zadnji prireditvi so tudi izvolili "Izvoljenko slovenske naselbine za leto 1953," to je, najboljšo delavno ženo, ki ima največ zaslug za uspešno kulturno delovanje v naselbini.

Rojak, skladatelj Ciril Kren iz Buenos Airesa pa ima največ zaslug, da je slovenska simfonična glasba v minulem letu prodrla med argentinsko publiko. Dosegel je, da je buenosaireski orkester državne radijske postaje na svojih rednih koncertih, 8. oktobra izvajal tudi Koncert za klavir in orkester slovenskega skladatelja Lucijana M. Skerjanca. Publika ga je sprejela nad vse pristržno in argentinski časopisi so bili polni pohvalnih kritik slovenske skladbe. Novembra je isti orkester izvajal tudi simfonično skladbo "Kralj Matjaž" slovenskega skladatelja Matije Bravničarja, ki je tudi doživela velik uspeh.

Tudi delo slovenskih izseljencev v evropskih državah je bilo v minulem letu zelo plodno. To najbolj velja za Slovence v Franciji, dočim je še vedno najslabše stanje naših rojakov v Nemčiji, kjer še vedno ne morejo zaceliti globokih ran, ki jih jim je zadal hitlerjevski potujočevalni škorenj. Naši westfalci Slovenci se trudijo, da bi oživil vsaj eno svoje

društvo, toda vsi ti poskusi so do danes še vedno brezuspešni.

V Holandiji bi bilo življenje in sožitje med tamošnjimi Slovenci mnogo bolj enovito, če ne bi delaval med njimi s podlo propagando pobegli kaplan Nande Babnik. Toda kljub temu, je v letošnjem letu obiskalo Slovenijo 64 rojakov, članov društva Sv. Barbare, katerim so se med obiskom na široko odprle oči in se prepričali o neresničnosti obrekovanja nove ureditve v Jugoslaviji. "Se bomo prišli,"

so nam veseli sproščeni vzklikali z oken vlaka, ki jih je po treh tednih odpeljal zopet domov v Holandijo. Tudi v svojem časopisu so lepo pisali o tem svojem obisku v rojstnih krajih in se v pismih zahvaljevali Izseljenki matici za prisrčen sprejem in lep izlet po Sloveniji.

Za vas, dragi rojaki!

Slovenska izseljenska matica vam bo tudi v prihodnjem letu stala zvesto ob strani pri vašem delu in se bo še naprej trudila, da bo v polni meri vršila svoje plemenito nalogo rodoljubnega posredovanja med vami in nami. Slovenski izseljenski koledar za leto 1954 je med Vami! Vse-li bomo, dragi rojaki, če nam sporočite, kako vam ugaja in poveste svoje želje, kaj bi še želeli, da bi bilo v njem.

Nekaj Izseljenkih koledarjev ima Izseljenska Matica še na zalogi. Interesenti naj pišejo na naslov Slovenske izseljenske matice v Ljubljani.

Priprave za Slovenski izseljenski koledar za leto 1955 so tudi že v teku. Prosimo rojake, naj nam pošiljajo članke iz svojih naselbin, društev in domov s fotografijami, da bo koledar bolj pester.

Konec januarja bo začela izhajati tudi nova mesečna revija Slovenske izseljenske matice, z naslovom "Rodna gruda." Rojaki se že sedaj lahko naroče na njo. Cena za celo leto je za USA 2 dolarja. Izšlo bo deset števk.

Na veselo svidenje v beli Ljubljani!

Rojakom, ki nameravajo v letošnjem letu obiskati svojo rojstno domovino, sporočamo, da bo v Ljubljani v dneh od 30. junija do 14. julija II. Ljubljanski festival, s posebnimi opernimi, glasbenimi in folklornimi prireditvami, na katerih bodo nastopali najodličnejši jugoslovanski, pa tudi inozemski peveci in drugi umetniki. O podrobnem sporedu Vam bomo še naknadno obvestili.

ALI KASLJATE?
Pri nas imamo izborni zdravilec da vam ustavi kašelj in prehlad.
Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.
MANDEL DRUG CO.
15702 Waterloo Rd.—KE 1-0034
Pošljemo karkoli prodamo kamorkoli.

Wake Up! Sign Up! Look Up!
Join the
GROUND OBSERVER CORPS
CALL CIVIL DEFENSE



Tappan Lake, one of the ten permanent lakes in the chain built by the Muskingum Watershed Conservancy District, is one of Ohio's most popular recreational spots today. This blue lake, set in the rugged hills west of Cadiz on US Route 36 and 250, is visible its full length as motorists travel over this busy thoroughfare. In the early days the route followed by Route 250 was a main wilderness trail used by the Indians as they crossed Ohio on their way to and from Sandusky and Maumee River Indian towns. Tappan Lake has an area of 2350 acres and offers fine boating, fishing picnicking and camping facilities to visiting motorists.

He leads us still

"The welfare of our country is the great object to which our cares and efforts ought to be directed."
George Washington
January 8, 1790

It has been the peculiar blessing of America to have had a succession of great leaders whose first devotion was to all the people.

Without exception, they have taught us that the security of our country begins in the home.

And, of course, it is a basic truth. The

strength of America is simply the strength of one secure home touching that of another.

Our first duty to America is our duty to our own homes. We can do honor to George Washington and all our other great leaders in no better way than to make our homes secure.

Security—and all the dreams you have can come true through the Payroll Savings Plan

Here's the sure way to save. Just go to your company's pay office and sign up to save whatever amount you want put away for you each payday. Every payday that amount will be saved for you—before you draw your pay.

Then, as the dollars add up they will be invested for you in a Series E U. S.

Savings Bond, in your name. Each Bond will be delivered to you. And as time goes by they become more valuable because an average of 3% per year is added until maturity.

You can do it—8 million others are doing it!

What about you? Why not get started right now? Sign up today for steady, systematic savings with the Payroll Savings Plan.



The U. S. Government does not pay for this advertising. The Treasury Department thanks, for their patriotic donation, the Advertising Council and

ENAKOPRAVNOST

SAVING IS SIMPLER THAN YOU THINK—
WITH U. S. SAVINGS BONDS ON THE PAYROLL SAVINGS PLAN



Prejeli smo že številna pisma rojakov, ki nam poročajo, da nas letos obiščejo. Med prvimi letošnjimi lastovkami bo prav gotovo rojakinja Dorothy Sodnikova iz Chicaga, ki bo že v maju, kot odposlanka prijateljstva Jugoslavije krenila na pot čez veliko lužo. Njej, kakor vsem drugim dragim rojakom kličemo, "Na veselo svidenje!"

Topel pozdrav iz starega kraja!

Mila Šenk.

IŠČE SE STANOVANJE

Zanesljiva, mirna zakonska dvojica z enim otrokom
išče stanovanje s 4 ali 5 sobami.

Kdor ima za oddati, naj pokliče
UL 1-3868

DELO DOBIJO ŽENSKÉ

Izvrstna prilika za
mlado žensko ali dekle,
ki bo zdaj graduirala iz High šole,
da se izuči za

DELO NA BANKI
Izkušnja ni potrebna.

Prijetne delovne razmere.

Za podrobnosti se obrnite na

**ST. CLAIR SAVINGS
and LOAN CO.**
6235 ST. CLAIR AVENUE
HE 1-5670



PES GA JE REŠIL

FAIRBANKS, Aljaska, 7. februarja—Narednik Milton Wilson je strasten lovec. Na lovu se je zgubil in oblasti so organizirale reševalno akcijo. Pri tem so bile poslone za njim številne reševalne ekspedicije, opremljene tudi s helikopterji, vendar za Wilsonom ni bilo nobenega sledu. Končno je njegov pes, katerega so tudi uporabili, zavohal po stopinjah Wilsona sled za njim in ga—našel.



HIŠE NAPRODAJ

HIŠA SE ZAMENJA
Hiša na Huntmere Ave., blizu transportacije. Nov bungalow s 4 in pol sobami s prostorom za povečanje na drugem nadstropju. Rekreativna soba. Gorkota na plin. Se lahko takoj vselite.

KOVAC REALTY
960 East 185th St. KE 1-5080

ROJAKI, POZOR!

Jesenska suša je našo staro domovino hudo prizadela. Da bi preprečila večje pomanjkanje hrane, je morala vlada s 1. januarjem letos prepovedati izvoz živil. Za hrano je najtežje spomladi in v poletnih mesecih pred žetvijo. Zdjaj je čas, da pošljete svojim sorodnikom in prijateljem doma

PAKETE S HRANO

Po najugodnejših cenah jih naročite pri tvrdki A. Kollander. Paketi so zajamčeni in jih dobi naslovljenec v roku štirinajstih dni do treh tednov. Tvrdka Kollander pa zavije in odpošlje tudi pakete, ki jih VI SAMI SE-STAVITE. Prinesite jih v naš urad.

Zgodnja spomlad, ko se je narava prebudila in je vsa v cvetju, je najlepši čas v naši stari domovini. APRIL in MAJ sta meseca, ki nam prineseta veliko radosti in veselja v domačem kraju sredi starih prijateljev! August Kollander Vam poskrbi vse potrebne papirje in vozni listek na LADJI ali LETALU, kadar potujete

V STARO DOMOVINO

NA LADJAH JE TRENUTNO PROSTIH SE VEČ MEST ZA APRIL IN MAJ. Javite se torej čimprej, da Vas ne prehitijo drugi! Na letalih je prostih več mest v kateremkoli času.

Zaradi sorazmerne draginje in malega zasluga manjka Vašim doma tudi

DENAR

A. Kollander Vam prav rad ustreže, kadar hočete poslati svojim doma kak desetak ali več, da si bodo mogli PRIVOŠČITI KAK PRIBOLJSEK ali PLACATI O PRAVEM ČASU DAVEK.

A. Kollander skuša pomagati svojim rojakom, kjer le more. Da bi onim, ki še ne znajo dovolj angleškega jezika, pomagal pri učenju, je preskrbel iz domovine večje število ANGLEŠKO-SLOVENSKIH in SLOVENSKO-ANGLEŠKIH SLOVARJEV. Pri njem lahko kupite tudi dr. Kernovo angleško-slovensko BERILO. Slovar stane s poštnino vred \$5.25, Kernovo Berilo pa \$3.25.

AUGUST KOLLANDER

6419 ST. CLAIR AVENUE HE 1-4148
CLEVELAND 3, OHIO

AVGUST ŠENOVA:

Diogenes

Zgodovinska povest iz 18. stoletja

(Nadaljevanje)

"No, niste nazadnje vse skupaj Eve, čeprav ne spadate v svetno pismo."

"Pa veš, da izhaja vsa naša spretnost od razgovora s kačo? In ti si kača, Anton."

"Zakaj me greješ na srce?"

"Čeprav bi me zastrupil s svojim zobom, da bi videla neizbežno smrt, bi te vendar grela."

"Jaz nisem zastrupiljevalec; ti nemara misliš po svetnem pismu: moder kača."

"Seveda," se je zakrohotala grofica, "in blag kakor golob, jeli! Ha, ha!" Grofica se je sklonila z mostovža proti mlademu paru. "No, vidva sta velika prijatelja narave. Sta natrgala mnogo zelišč?"

"Ob sebi sem imel rožo, zato sem pa pozabil na vse trave," se je pošalil Belizar.

"Glejte no, ta dečko govori arabsko," je rekla Terezija Antonu. "Belizar, ste morda brali koran ali ste v gozdu ujeli ščinkavca?"

"Kdo bi iskal po gozdu ščinkavca, če ima v roki zlatokrilo utvo."

"C'est fait! C'est fait!" (V redu je, v redu) se je radovala grofica. "Fruzika, se dobro počutiš?"

"Zelo dobro," je odgovorilo dekle. Janković je čez grofici na ramena pogledal Belizarja, pogledal dekle in se močno začudil.

"Kaj molčite, kavalir?" se je naglo obrnila grofica.

"Kakšna sreča, da sem tisti večer prišel sem namesto Belizarja."

"Zakaj?"

"Ker imate tako krasna ramena."

"In potem?"

"Poglejte mladi par, poglejte naju. Vaša politika je zmagala."

"A!" se je nasmešnila Terezija kot Sirena.

Plemič je pogledal na uro.

"Ze greste?" ga je vprašala grofica.

"Da, pozno je. Kaj pa vi?"

"Ostala bom. Nočem se vrniti. Vi pa, prosim vas, pojdite, pojdite, da si ohranite pamet za našo politiko. Adieu!"

"Adieu, comtesse!"

"Poglejte, kako je vaš stotnik Fruziki prisrčno poljubil roko. Ca fait des progres." (To je napredek.)

"In ona zardeva kot mak. Oh, oh!" se je nasmejal Janković.

"Vsaj enkrat v življenju mora dekle zardevati. Adieu!"

13

Kavalir in stotnik sta molče prijezdila pred svojo hišo v Gosposki ulici.

"Belizar, kaj je?" ga je resno vprašal Janković. "Govori, zakaj si mrk?"

Belizar je molčal.

"Govori," je ponovil Janković.

"Vse vem."

"Saj vem, da veš. Pa?"

"Milostljivi prijatelj, jaz sem tega slepomišenja sit!"

"Ker si slep. Ne veš za nevarnost, ki ti preti?"

"Vem. Pa vendar. Naj me sodijo. Bolje bo, kakor . . ."

"Kakor . . . O, moj Belizar! Tako daleč je prišlo. Moram v tebi vzbujati sebičnost? Mar nimaš za koga živeti? Ni nobenega človeka? . . ."

"Oh, molčite!" mu je Belizar prestregel besedo. "Oprostite! Res sem slep."

"Si kdaj bral, kako stopajo Turki v prerokov raj?"

"Nisem."

"Po mostu iz samih ostrih britev. Me razumeš? Toda govoriha svobodno. Če bo treba, se lahko odločiš na desno ali na levo."

"Mar pozna srce alternativo? Ne morem."

"Nisi dovolj močan, da požabiš sebe in se žrtvuješ, ko je treba rešiti domovino? Si ti moj Belizar? Moj učenec? Vojak, ki je po tujih deželah nosil glavo na prodaj? Misli mali David planiti s sabljo na cel polk Golijatov, ki imajo povrh še dolge puške?"

"Sem; morem in hočem žrtvovati vse," je rekel stotnik zmeden in udaril z nogo ob tla. "Ah, zakaj ste me na tisto spomnili . . ."

"Poglej me dobro, Belizar!" je rekel Janković in prijel fanta za rame. "Ti si bolan."

"Bolani, jaz?" je debelo pogledal Belizar.

"Zelo bolan. Tvoji živci drgetajo. Povem ti, da si nevarno bolan, vidi se ti na obrazu; dolgo boš bolehal, leči moraš."

"Toda oprostite!"

"Jaz nič ne opraščam. Glej, še nikdar v življenju te nisem prosil za kakšno uslugo."

"Kako? Vi mene za uslugo?"

"Jaz te prosim, ponižno prošim v imenu rajnega strica, reci, da si bolan, in zdrav boš, o, kako zdrav! Usliši mojo prošnjo."

"Ampak zakaj bolan, kako bolan?" se je uprl Belizar.

"Je to zaupanje vame? Ti sprašuješ za vzroke? Za dekle pa ne vprašaj, zame ne vprašaj, za domovino tudi ne! Se bojiš, da ti kaj slabega?"

Belizarja je razkočilo. Živčno si je vihal brčice, težko dihal in včasih zazvonil z ostrogami.

"Dobro! Tristo vragov! Bolan sem, da bolan, če nisem nor!"

"Živijo, tvoja bolezen jadrno raste; se hočeš vleči?"

"Hočem, tristo! . . ."

"Poslal ti bom zdravnika."

"Zadavil ga bom."

"Ubogaj ga. Ne boj se rabarbare!"

"Ah, vidim, da stopam po mostu iz britev," je vzdihnil stotnik.

"Adieu!" je poljubil Janković Belizarja na čelo. "Jaz grem obiskat polkovnika . . ."

"Jaz pa v posteljo," je kislo odgovoril Belizar in odšel skozi tapetna vrata.

Ta čas je v veliki sobi deželne palače za mogočno okroglo mizo sedela Klefeldova družina; na mizi sta goreli dve voščenci. Gospod polkovnik je imel pipo v ustih, bil je precej nataknen, ko je prebiral zajeten kup uradnih spisov; baronica je z ganljivo pobožnostjo pletla nogavice in brala zraven osladen roman, pri čemer je včasih vzdihnila in obrnila oči; baronesa Amalija pa si je iz raznih francoskih in nemških obzornikov izpisovala epigrame in stihe, da jih v primerni priliki vplete v pogovor. V sobi je vladala skrivnostna tišina.

"Papa," je nenadoma spregovorila Amalija, "ti preveč listaš, že me muči glavobol; pravkar izpisujem Opitza in tvoje listanje mi gre na živce."

"Dobro, dobro," je rekel polkovnik in dalje obračal spise.

"Papa," se je oglasila baronica, "tvoj tobak smrdi, fuj! Tudi mene že boli glava."

"Dobro, dobro!" je zamrmral polkovnik, pogledal na veliko stoječo uro in rekel hladnokrvno:

"Belizarja še ni."

"Ne Jankovića," je dodala baronica. "Neodpušljiva malomarnost."

"Papa," se je vmešala Amalija, "čakanja sem že sita; končaj že vendar to stvar."

"Praviš, Amalija," je potrdila baronica in si ovila volneno nit okrog kazalca. "Položaj postaja nevaren; to namerno občejanje z grofico Bačanko, na primer danes,"

"Zastran tega bodi povsem mirna, draga Margareta. Jaz si to občejanje prav dobro razlagam."

"Jaz pa ne," je ostro odgovorila baronica.

"Verjamem," je rekel polkovnik. "Veš, to so moški računi. To krat potrebujem Jankovićeve pomoči bolj kot kdaj koli. Madžarka mi je delo nekolikaj pokvarila z banovim listom, toda jaz bom zategnil vrstico. Naglica je vsekakor potrebna. Na lepem lahko izbruhne katastrofa. Banskemu namestniku ni rešitve. Al-lons, pripravite se. Je bala končana?"

"Še ne povsem, cher papa," je odgovorila Amalija. "Manjkajo mi čipke."

"Tvoje čipke so požrle že lep kos moje plače, draga Amalija," je rekel polkovnik kislo.

"Tega ti ne razumeš, papa," se je oglasila baronica, Amalija, plemenita Pakić, v družbi ne bo smela biti zadnja."

"Amalija plemenita Pakić," je vzdihnilo dekle, "vidite, to me jezi."

"Zakaj?" je vprašal polkovnik.

"Ker si v svoje robce ne bom mogla uvesti baronske krone. C'est une circonstance tacheuse, n'est ce pas, maman?"

"Sans doute, chere Amelie!"

"A propos," je rekla Amalija pikro, "ta mlečnozobi Pakić s splotih ne zna prav vesti med ljudmi. Dan za dnem čakam, kdaj formalno izpove ljubezen, čakam, pa ne slišim od njega druge kakor retorično namigovanje. Niti ljubezenskega pisma še nisem dobila, to je grozno . . ."

"Oprosti mu te ceremonije, Amelie; tukajšnji ljudje že niso tako uglajeni kakor mi, niti ne znajo dvoriti. Toda pomisli, da je Pakić bogat, silno bogat, vrhu tega pa še čeden in pošten."

"Ah, seveda," je reklo dekle, "ampak take formule stojijo v slednjem romanu. Menda je Pa-

kić v svojem življenju le prebral kakšen roman."

"Pomiri se, saj ne boš dolgo čakala," jo je tolažil oče.

V tem trenutku je vstopil Janković. Vsi so se zdrznili.

"Moj poklon baronica, bon soir, cher colonel! (Dober večer, dragi polkovnik.) Da ste mi zdravi, draga baronesa!" je pozdravil Klefeldove in položil kot domač človek klobuk in rokavice na mizico.

"Dober večer, magnifice!" je odzdravil polkovnik, baronica je zataknila iglo v nogavico in prikimala, Amalija pa se je spoštljivo priklonila.

"Sami?" je vprašal Klefeld.

"Da, sam. Belizar je bolan, leži."

"Nevarno?" je vprašala baronica.

"Zelo nevarno. Zdravnik je pri njem."

"C'est facheux! Pauvre Belizar!" (Neprijetno. Ubogi Belizar.) je mirno reklo dekle. "Upajmo, da se bo obrnilo na bolje."

"Upajmo," je ponovil Janković in se rahlo nasmešnil, "toda bolezen bo trpela nekaj mesecev; potreboval bo počasnega, vztrajnega zdravljenja. Vsaj zdravnik tako trdi."

"Nekaj mesecev?" je pomrknil polkovnik. "To bo Amaliji strašno neljubo."

"Ah," je vzdihnilo dekle, "saj veš, papa, da je treba v ljubezni marsikaj potrpeti."

Janković se je zdrznil ob tej naučeni frazi, toda baronica je vskočila z vprašanjem:

"Nemara se je prehladil na sprejehu z grofico Bačanko?"

"Chevalier! Tudi jaz sem videl z okna Belizarja."

"Ne govorite o politiki, gospodična," se je nasmešnil Janković.

"Vi tako vse vračate na politiko," mu je posmehljivo odgovorila Amalija, "menda tudi ljubavni sestanek?"

(Dalje prihodnjič)

INCOME TAX RETURN

Kakor vsako leto, tako tudi letos rojakom pomagamo izvršiti listine za dohodninski davek (Income Tax Return.)

DARILNI PAKETI

Pošiljamo pakete z živili v vse evropske države, potom najsolidnejše tvrdke, "CITRUS" preko Trsta, ter potom dobro poznanega lastnika, ALEKSANDER GOLJEVŠČEK, dosepejo prejemniku v teku 14 do 21 dni.

DENARNA NAROČILA

Pošiljamo po najboljši dnevni ceni v vse evropske države in vsaka pošiljatev je jamčena.

POTOVANJE

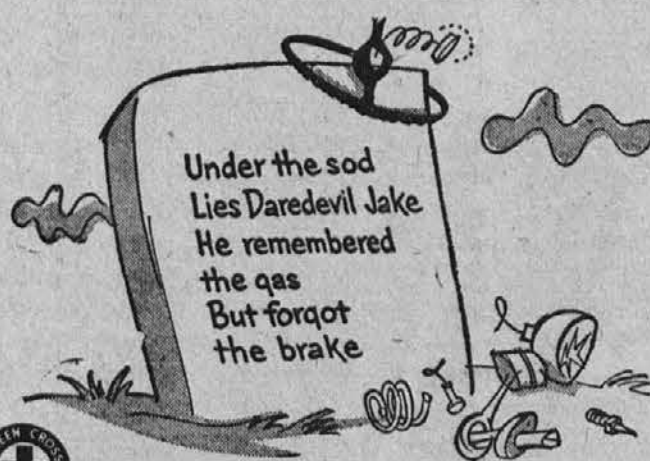
Ker so parniki za mesece maj, junij in julij, običajno vedno napolnjeni, da so težko dobiti prostor, zatoraj smo angažirali za potovanje na zračno linijo, (Avijon, Airline), med 10. in 15. junijem, za kar vam lahko preskrbimo prostor. Toraj ako nameravate letos potovati in obiskati rojstno domovino, se takoj prijavite, da za vas vse potrebno uredimo za potovanje. Nekaj dolarjev pač več stane avijon kot parnik, kar pa si prihranite na času, ker ste v par dneh doma, mesto 10 dni potovanja, ter nimate težko s presedenjem iz parnika na vlak in obratno.

Za vse podrobnosti in informacije, se zglasite, pišite ali kličite na poznano potniško tvrdko.

Steve F. Pirnat Co.

6516 ST. CLAIR AVENUE
CLEVELAND 3, OHIO

HE 1-3500



Be Careful—the life you save may be your own!

Sponsored in the interest of your safety by

ENAKOPRAVNOST

AMERIŠKA IN EVROPSKA OZNAČBA MER

Pri čevljih je razlika v označbi 32½ do 33 točk, ki jih je treba odšteti od evropske mere, bodisi pri moških ali pri ženskih čevljih.

Na primer: če vam pišejo, da želijo čevlje št. 39, to je ameriška mera 6 in pol, št. 40 je 7. št. 41 je 8, št. 42 je 9, št. 43 je 10, št. 44 je 11.

Ženski čevlji so navadno manjši nego gornje mere. Tako bi na primer: št. 38 bila št. 6, 37 št. 5, 36 št. 4.

Ženske obleke: št. 40 je ameriško 32; 42 je 34; 44 je 36; 46 je 38; 48 je 40 itd., vedno za 8 točk manjše od evropske mere.

Pri moških oblekah pa se začenja v Evropi pri št. 42, kar je v Ameriki 33; 44 je 34; 46 je 36; 48 je 38; 50 je 39; 52 je 41; 54 je 43 in 56 je 44. (Se vrti med 10 in 11 točk razlike.)

Približna metrična dolžina po ameriški meri:

1 centimeter — 0.3937 inča.

1 meter — 3.2088 čevlja ali 1.0936 jarda.

1 kilometer — 0.6214 "statute" milje oziroma dolžina milje, sprejeta potom zakonodaje.

1 kilometer na vodni površini je 0.5369 "nautical" milje.

Enako je pri deklicah drugačna evropska mera. Št. 38 je ameriško 12; 40 je 14; 42 je 16; 44 je 18 in 46 je 20.

Moške srajce: št. 35 je ameriško 13 in pol; 36 je 14; 37 je 14 in pol; 38 je 15; 39 je 15 in pol; 40 je 15½; 41 je 16; 42 je 16 in pol in 43 je 17.

Društveni koledar

FEBRUARJA

14. februarja, nedelja—Koncert pevskega zbora Slovan v SND, St. Clair Ave.

APRILA

4. aprila, nedelja—Spomladanski koncert zbora Zarja v Slov. nar. domu na St. Clair Ave.

11. aprila, nedelja—Koncert Glasbene Matice v Slov. nar. domu, St. Clair Ave.

MAJA

30. maja, nedelja—25-letnica kluba Ljubljana v Ameriško jugoslovanskem Centru, Recher Ave.

TEKOM ČASA,

ko se zobozdravnik

nahaja na St. Clair Ave. in East 62nd St., je okrog 25 drugih zobozdravnikov v tej naselbini prakticalo in se izsillo, dočim se dr. Zupnik še vedno nahaja na svojem mestu.

Ako vam je nemogoče priti v dotiko z vašim zobozdravnikom, vam bo Dr. Zupnik izvršil vsa morebitna popravila na njih delu in ga nadomestil z novim. Vam ni treba imeti določeneza dogovora.

Dr. J. V. ZUPNIK

6131 ST. CLAIR AVENUE

Tel. ENdicott 1-5013

Njegov naslov je vogal East 62nd Street: vhod samo na East 62nd Street.

Urad je odprt od 9.30 zj. do 8. zv.

Dr. J. V. ZUPNIK



CHICAGO, ILL.

FOR BEST

RESULTS IN

ADVERTISING

CALL

DEarborn 2-3179

DOMESTIC FEMALE

YOUNG OR MIDDLE AGED WOMAN — Assist housework, plain cooking. Small boarding house. Other help kept. References required. \$200 per month. Write: Dr. Anna Wallace, 847 Forest Ave., Evanston, Ill. or call RAndolph 6-6125

BUSINESS OPPORTUNITY

CLEANER AND TAILOR — Long established; well equipped; good business. Living quarters. Low rent. Reasonable for a quick sale. Englewood 4-4121

REFRIGERATION — Air conditioning service — The only service in a population of better than 20,000. 7 years with 1 owner; has been spent building this business. Suburban location. Must sacrifice immediately. VAnderbilt 4-5824

BARBER SHOP — 2 chairs. For sale or rent.

1247 N. Paulina,

Capitol 7-9275

REAL ESTATE

McHENRY — Comfortable, 5 room, year around, river front home. Gas heat, automatic hot water; 2 car garage; convenient to churches and schools. Good daily transportation to Chicago. Pistakee 696 J 1

WESTMONT — 5 room home with full basement. Completely renovated. Good location. \$11,750. Ready for a deal. By owners. Hinsdale 2363

WANTED TO RENT

YOUNG FAMILY — Including 3 year old boy and ? in March Fresh from Los Angeles. Must have 2 bedroom apartment. North or West Rogers Park or thereabouts. To \$115. Call INdependence 3-7230

Zastopniki

"Enakopravnosti"

Za st. clairsko okrožje:
JOHN RENKO
1016 East 76th Street
UTah 1-6888

Za collinwoodsko in euclidsko okrožje:
JOHN STEBLAJ
17902 Nottingham Road
IVanhoe 1-3360

Za newburško okrožje:
FRANK RENKO
Diamond 1-8029
11101 Revere Avenue

ZAVAROVALNINO

proti

ognju, tatvini, avtomobilskim

nesrečam, itd.

preskrbi

Janko N. Rogelj

19461 SO. LAKE SHORE BLVD.

Pokličite:

IVanhoe 1-9382

TISKOVINE

IZDELANE V TISKARNI

Enakopravnosti

SO LIČNE IN V NAJNOVEJŠEM TISKU

—Cene so zmerne—naročila hitro zgotovljena—

Se priporočamo društvom,

trgovcem, obrtnikom in posameznikom

ENAKOPRAVNOST

6231 ST. CLAIR AVE.